

Pizzicato Five, Nata Di Marzo

(Konishi)

Translators: Andrei dos Santos Cunha

tokidoki
mayonaka ni denwa shite
anata wo muri ni sasoidasu
korekara doko ka ni yukimasho
asa made futari odorimasho
so yo sangatsu umare wa
kimagure na no

tokidoki
mayonaka ni nakidashite
anata wo komarasete miseru
sukoshi wa gokigen totte yo
amaeteru dake nandakara
so yo sangatsu umare wa
muzukashii no

sukoshi nomisugite
yoitsuburetara
nanimo iwazu ni
sono mama nekasete

odorimasho yo
odorenakerya
motto motto chiyahoya shite
ai shite motto
o-sake mo motto
motto motto
motto motto motto

sukoshi nomisugite
yoitsuburetemo
ashita no asa wa
yasashiku okoshite
nanimo iwazu ni

tokidoki
mayonaka ni dashinuke ni
anata ni kuchizukete hoshii
sekai-ju no dare yori mo
watashi wo ai shite kureteru
so yo sangatsu umare wa
hitomebore wo shinjiteru
so yo sangatsu umare wa
itsumo koi shiteru no
so yo sangatsu umare wa
anata no mono

la la la la

sometimes
i call you in the middle of the night
and force you to go out with me
let's go somewhere now
and dance together till morning
that's it, those born in march
are very unpredictable

sometimes

i cry in the middle of the night
just to put you in a hard situation
come on cheer up
i'm just being childish
that's it, those born in march
are hard to handle

if i drink a bit too much
and lose my senses
don't say anything
just let me sleep

come on let's dance
if you can't dance
you might at least try to smile
love me more
pour me more drinks
more more
more more more

even if i drink a bit too much
and end up unconscious
wake me up gently
tomorrow morning
don't say anything

sometimes
out of the blue in the middle of the night
i want you to kiss me
you who more than any one
love me
that's it those born in march
believe in love at first sight
that's i'm nata di marzo
i'm always in love
that's it i was born in march
and i'm yours

la la la